

# SKALS

*- we'll sort it out!*

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сортировочная машина типа SK603/604



Компания «A/S SKALS MASKINFABRIK»

HOVEDGADEN 56

DK-8832 SKALS, ДАНИЯ

Телефон: +45 87 25 62 00

Факс: +45 86 69 49 99

<mailto:skals@skals.dk>

<http://www.skals.dk/>



## Содержание

Содержание .....	2
1.0 Общее описание и сфера применения .....	3
2.0 Установка .....	3
2.1 Установка вспомогательного оборудования.....	4
3.0 Сортировочный стол и конвейер .....	4
4.0 Эксплуатация .....	4
5.0 Смазывание и техническое обслуживание.....	5
5.1 Чистка машины.....	6
При чистке с помощью оборудования высокого давления важно.....	6
6.0 Информация по упаковке и транспортировке .....	6
7.0 Информация по поднятию и транспортировке.....	7
8.0 Запасные части.....	8
Декларация о соответствии ЕС .....	12

## 1.0 Общее описание и сфера применения

Сортировщик SE разработан для сортировки по размеру картофеля, лука и подобных продуктов.

Нормальная рабочая температура: -15°C - + 40°C.

## 2.0 Установка

Сортировщик обязательно должен быть установлен прямо и совершенно ровно, равномерно опираясь на все четыре ножки, это обеспечит тихую и спокойную работу машины (рис. 1).

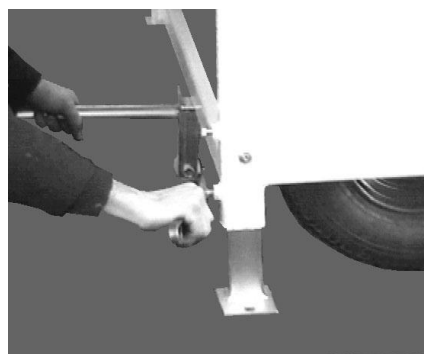


Рис. 1

**Перед проведением данной операции обязательно убедитесь, что все гайки, болты и винты хорошо затянуты.**

Подключите электропитание в соответствии с местными нормами. Подключите электропитание через реле защиты двигателя, соответствующее размеру двигателя.

Удостоверьтесь, что ход сортировщика правильный. Он обозначается стрелкой на эксцентриковом колесе машины. Снимите щиток привода, чтобы убедиться в правильности хода. Если ход неправильный, поменяйте 2 фазы в блоке питания.

Боковой выход для негабаритных овощей (только SK604), можно монтировать слева или справа (рис. 2).

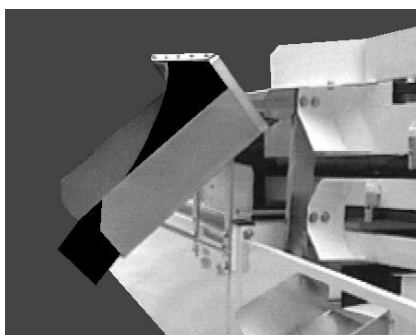


Рис. 2

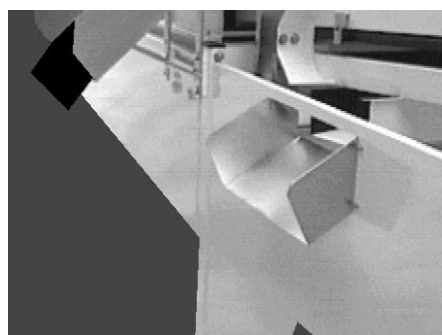


Рис. 3

Боковой выход для маломерных овощей, можно монтировать слева или справа (рис. 3).

## 2.1 Установка вспомогательного оборудования

При установке вспомогательного оборудования следуйте соответствующим инструкциям

Сортировочная машина типа SK603 может быть изменена к тем же характеристикам что и SK604, при монтаже дополнительных блоков с калибровочными решётками и боковой выход для негабаритных размеров (рис. 4).



Рис. 4

Высота входа регулируется к нужной высоте после монтажа блоков с калибровочными решётками(рис. 5).

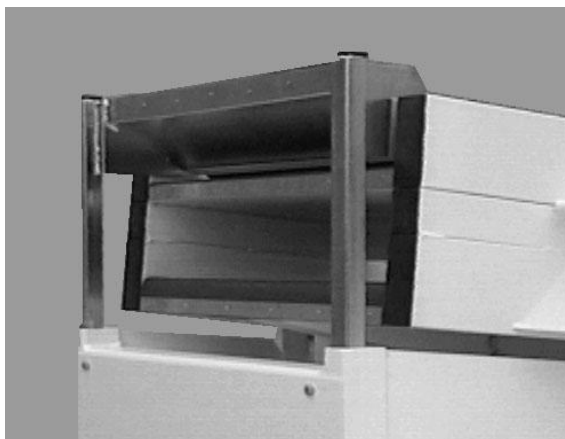


Рис. 5

## 3.0 Сортировочный стол и конвейер

Поперечные конвейеры и сортировочный стол автономны от сортировщика. Указания по эксплуатации конвейеров и сортировочного стола изложены в прилагаемой инструкции по эксплуатации.

## 4.0 Эксплуатация

Убедитесь в том, что сортировщик правильно расположен по отношению к другим машинам в производственном цикле.

Скорость блоков с калибровочными решётками регулируется при помощи регулировочной ручки (рис. 6).

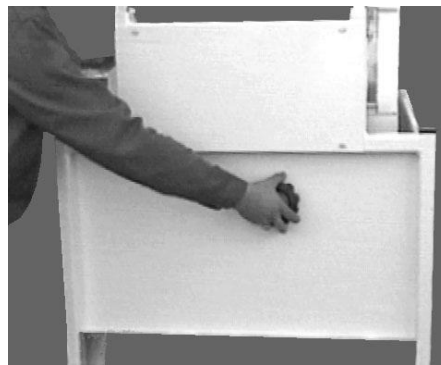


Рис. 6

Если есть необходимость замены блока с калибровочной решёткой, необходимо ослабить четыре держателя нажатием на них вниз по середине и движением рычага вверх. После этого блок с калибровочной решёткой можно сменить и рычаг держателя блока опустить вниз (рис. 6).

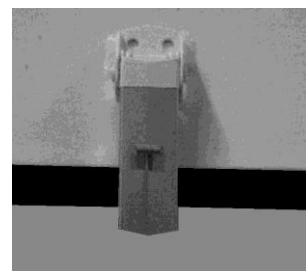


Рис. 7

При необходимости перемещения машины на ее колесах, поднимите сторону выхода при помощи прилагаемого рычага. Ослабьте регулируемые ножки и удалите позиционный болт, после этого поднимите ножки и затяните болты. Сортировочная машина теперь готова к перемещению.

После перемещения машины разместите ее ножки в той же низкой позиции в которой они находились до перемещения.

**Внимание:**

Передвинуть машину может и один человек, если к ней монтирован сортировочный стол. сортировочный стол создает баланс и это облегчает передвижение машины.

## 5.0 Смазывание и техническое обслуживание

Все подшипники смазаны долговечной смазкой и не требуют дальнейшего технического обслуживания, но после чистки при высоком давлении необходимо все подшипники смазать шарикоподшипниковым маслом.

**Важно!!!** Недопускать большее количество масла чем необходимо, это может повредить уплотнения подшипников.

Тип масла  
Castrol

LM NLGI 2,5

Клиновой (приводной) ремень который тянет коленчатый вал должен быть натянут до должного уровня. Разкрутите подшипниковые болты на промежуточном вале и подвинте его в удлиненном болтовом отверстии пока не будет достигнута желаемая натяжимость ремня. После этого затяните болты. Для достижения безшумной работы машины необходимо регулярно закручивать все болты.

## 5.1 Чистка машины

Согласно постановлению No. 965 Управления по растениям Дании от 13 декабря 1993 года (стр. 6):

- 2.3.3 Производители семенного картофеля с ограниченным распространением должны чистить и дезинфицировать все сортировочное и вспомогательное оборудование после обработки каждого нового сорта. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.
- 2.3.4 Компании, которые имеют право сортировать и распространять картофель, должны чистить и дезинфицировать сортировочное и другое оборудование, находящееся под надзором Датского управления по растениям, перед началом распространения. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.
- 2.3.5 Помещения, оборудование и т.д. должны чиститься и дезинфицироваться ежегодно до 30 июня. Для дезинфекции должны использоваться средства, одобренные Датским институтом растений и почвоведения.

### **При чистке с помощью оборудования высокого давления важно полностью закрыть следующие части:**

Приводной мотор, коробка реле, электрическая коробка управления. Чтобы поддерживать оборудование в хорошем рабочем состоянии и сократить расходы на техническое обслуживание, очень важно регулярно смазывать, чистить и проводить его техническое обслуживание.

## 6.0 Информация по упаковке и транспортировке

Упаковка:

Все типы SK упаковываются в сжимающую фольгу.

Количество единиц:

Обычно машина пакуется полностью, как одна единица.

(С и без сортировочного стола СС)

Вес:	Без СС	С СС
SK603:	250 кг	SK603: 355 кг
SK604:	270 кг	SK604: 375 кг

<b>Габариты в мм (Без СС):</b>	Длина	Ширина	Высота
SK603	1950	1100	1610
SK604	2200	1100	1770

<b>Габариты в мм (С СС):</b>	Длина	Ширина	Высота
SK603	3750	1100	1685
SK604	3750	1100	1770

## 7.0 Информация по поднятию и транспортировке

Если возникает необходимость, щеточную машину следует поднимать при помощи нейлоновых ремней, прикрепленных к четырем ножкам машины, как показано ниже (рис. 8).

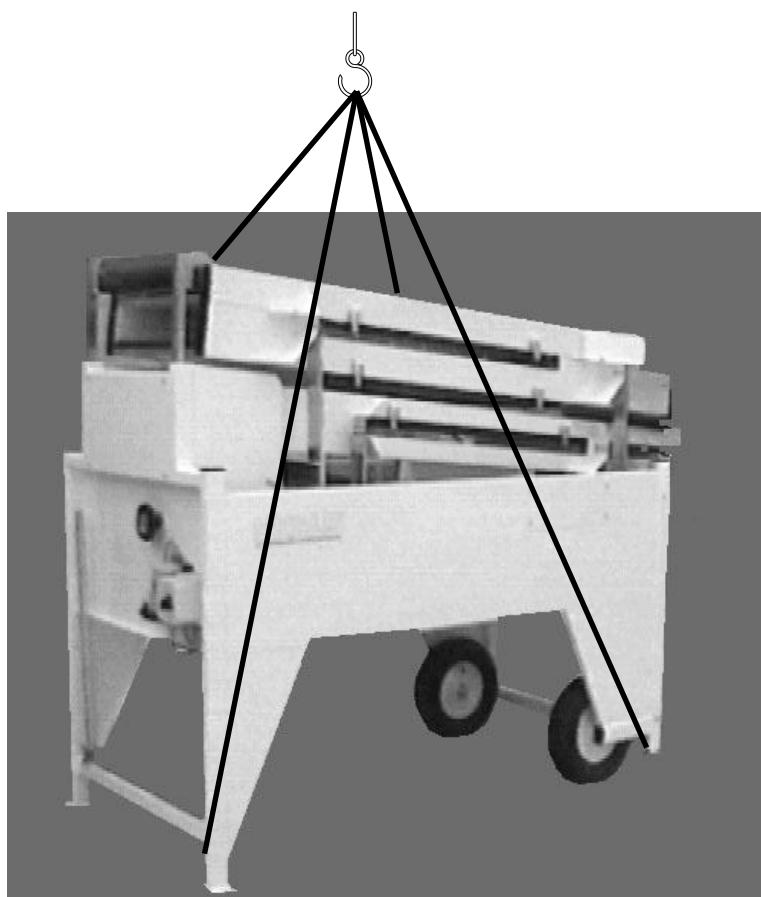


Рис. 8

## 8.0 Запасные части

На следующей странице приведен список запасных частей для сортировщика LS.

При заказе запасных частей укажите модель машины, серийный номер и, если возможно, номер позиции запасной части.

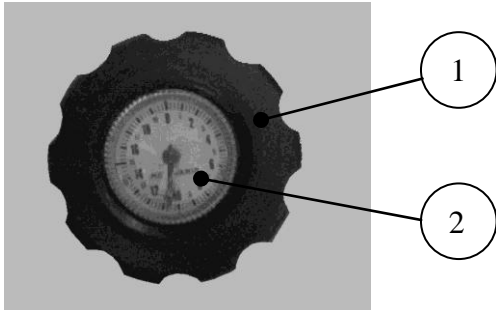


Рис. 9

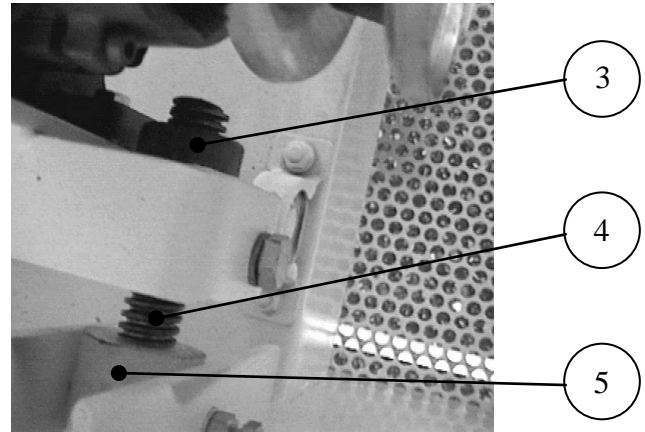


Рис. 10

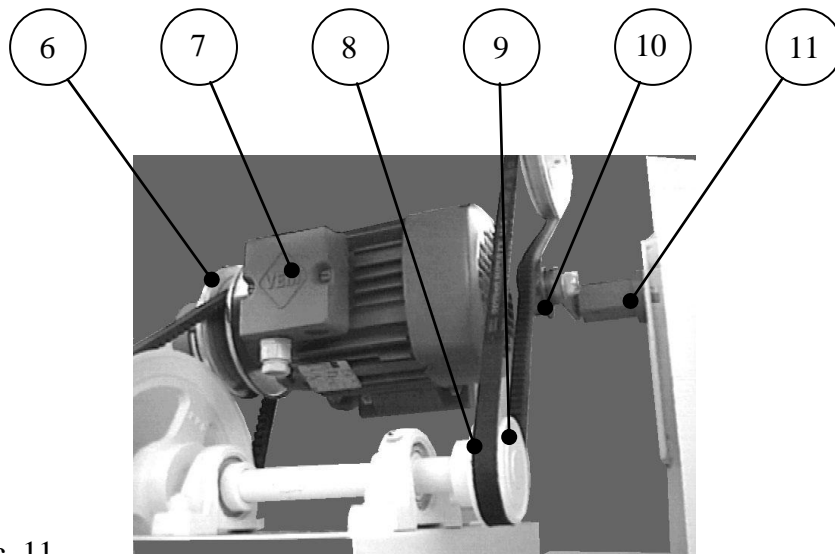


Рис. 11

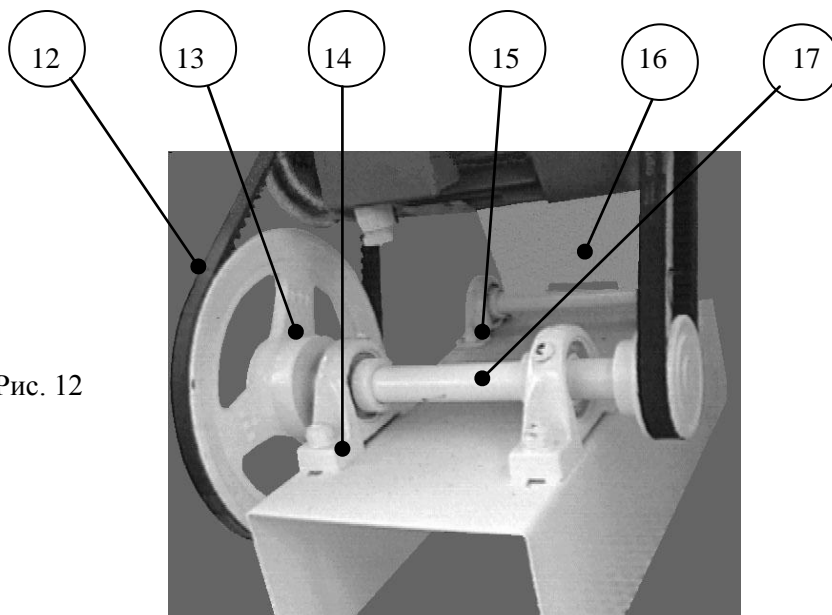


Рис. 12



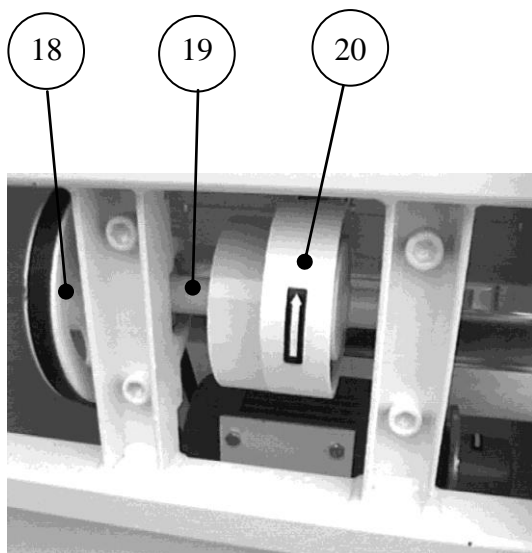


Рис. 13

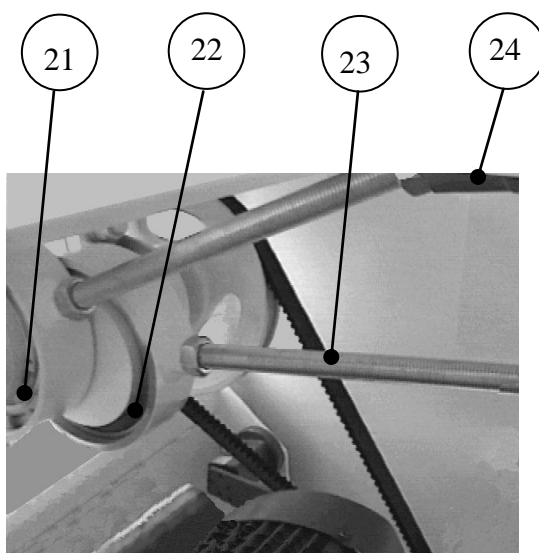


Рис. 14

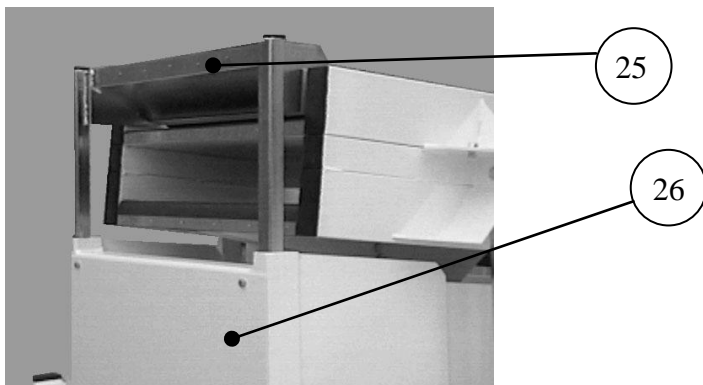


Рис. 15

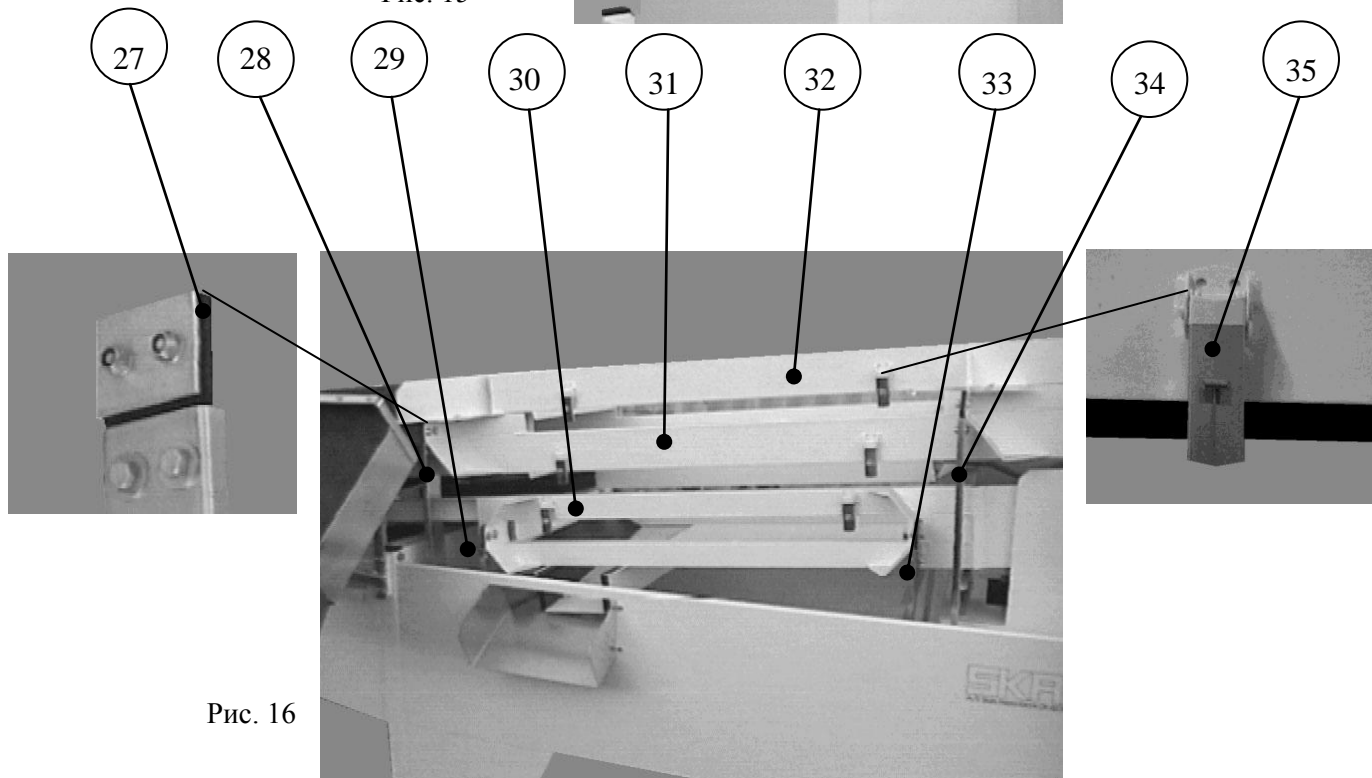


Рис. 16

Рис. 17

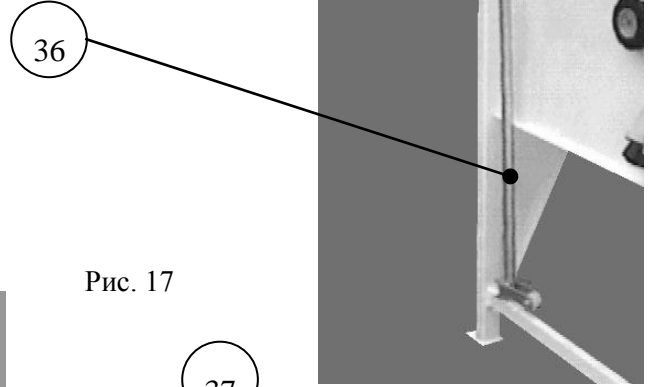
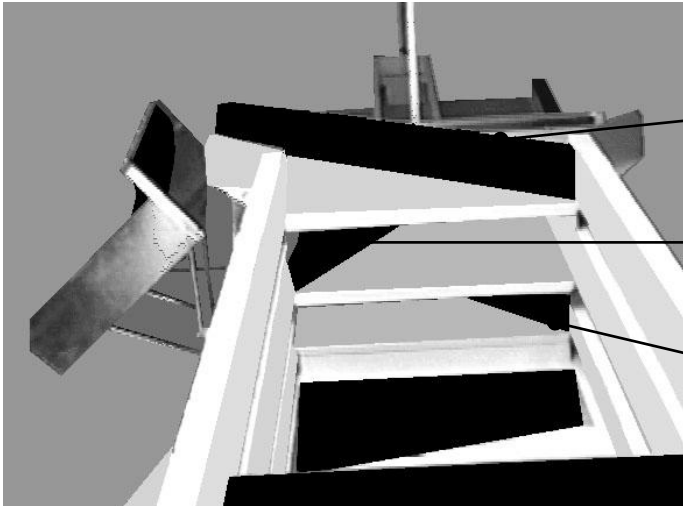


Рис. 17



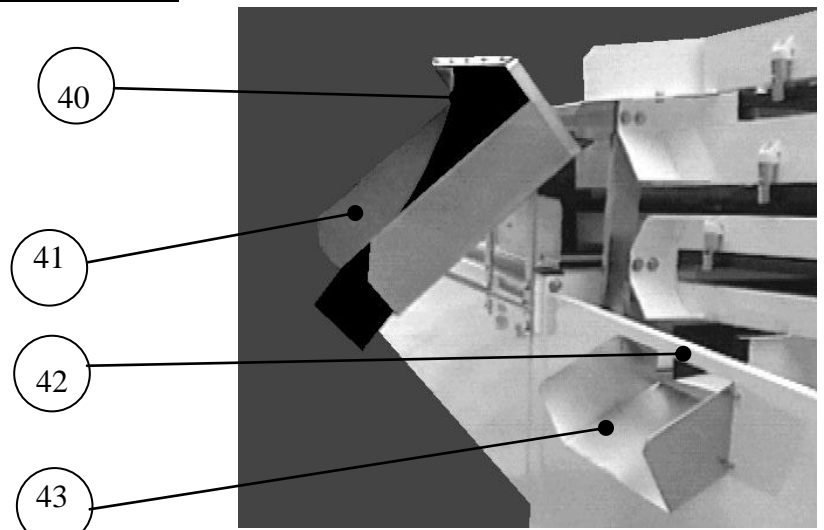
37

38

39

Рис. 19

Рис. 18



40

41

42

43

44

45

Рис. 20



Страница	Номер фигуры	Номер позиции	Описание
7	9	1	Ручка
7	9	2	Часы
7	10	3	Резьбовая втулка
7	10	4	Шпиндель
7	10	5	PVC- втулка
7	11	6	Вариатор шкива
7	11	7	Мотор
7	11	8	Клиновой приводной ремень
7	11	9	Шкив
7	11	10	Зажимающее колесо
7	11	11	Соединяющий элемент
7	12	12	Приводной ремень
7	12	13	Шкив
7	12	14	Шариковые подшипники
7	12	15	Шариковые подшипники
7	12	16	Фундамент двигателя
7	12	17	Удлиненный аксель
8	13	18	Шкив
8	13	19	Коленчатый вал
8	13	20	Корпус подшипника
8	14	21	Стопорное кольцо
8	14	22	Шариковые подшипники
8	14	23	Шатун
8	14	24	Соединяющий элемент
8	15	25	Вход
8	15	26	Экран отображатель
8	16	27	Резиновый кронштейн
8	16	28	Длинная ведущая задняя пружина
8	16	29	Короткая ведущая задняя пружина
8	16	30	Нижний блок калибровочной решётки
8	16	31	Средний блок калибровочной решётки
8	16	32	Верхний блок калибровочной решётки
8	16	33	Короткая ведущая передняя пружина
8	16	34	Длинная ведущая передняя пружина
8	16	35	Закрепитель калибровочной решётки
9	17	36	Прднимающий рычаг
9	18	37	Верхняя ведущая пластина дефлектора
9	18	38	Средняя ведущая пластина дефлектора
9	18	39	Нижняя ведущая пластина дефлектора
9	19	40	Резиновая заглушка
9	19	41	Выход для большого картофеля
9	19	42	Пластина выхода
9	19	43	Выход для мелкокартофеля
9	20	44	Колесо
9	20	45	Регулируемые ножки

## Декларация о соответствии ЕС

<b>Производитель</b>	
Фирма:	A/S Skals Maskinfabrik
Адрес:	Hovedgaden 56 8832 Skals, Дания
Телефон:	87 25 62 00

настоящим заявляет, что

<b>Машина:</b>	<b>Сортировщик моркови</b>
Марка:	<b>LS1403/1404</b>
Тип, серийный номер..., год:	

Произведена в соответствие с:

1. Директивы Совета соблюдения законов о безопасности машин 98/37/ЕС
2. Директивы о низком напряжении (LVD) 2006/95/ЕЕС
3. Директивы электромагнетической совместимости (LVD) 89/336/ЕЕС и 93/68/ЕЕС

<b>Должность:</b>	Генеральный директор
Имя:	Søren Lund Madsen
Фирма:	A/S Skals Maskinfabrik

Дата: \_\_\_\_\_

Подпись:  \_\_\_\_\_